

La verdad es, que yo encuentro gravísimas dificultades en que fuese el apóstol, salvo que se confundiesen las cosas del primero con las del 2º predicador, si lo hubo. Lo primero, porque no está del todo demostrado, que Stó Tomas predicase en China. Las pruebas que da Fr. Gregorio Garcia y es la relacion que sacada de los archivos del imperio dieron los Chinos á su Emperatriz, y ya citamos, no puede convenir al apóstol, pues el Tomas de que hablan dió imagenes de la trinidad de cristo de la virgen &c. y los apóstoles no daban imágenes: porque eso de las imágenes de la virgen pintadas por S. Lucas, medico que han convertido como en pintor de familia, está mui en cuestión, y parecen ser del siglo 11 ó 12 del pintor Lucas de Florencia llamado el santo, que por devocion se destinó á pintarlas, y las daba de valde. Las historias del Pilar y de Loreto están desacreditadas entre los mejores críticos.* Tambien *Quetzalcohuatl* dió imagenes en America y de él decian los de Campeche tener una piedra triangular por donde explicaban la Trínidad que conocian mui bien, y en cuyo nombre se bautizaban todos, y nadie se podia casar sin estar bautizado.

Más, *Quetzalcohuatl* instituyó Monges en N. España, que segun Acosta hacian los tres votos de pobreza obediencia y casti-

* La primera supone la predicacion de Santiago, y el mismo Traggia, cronista Rl. de Aragon, me dixo: que á pesar de lo que escribiera en los primeros tomos de su historia eclesiastica, la del Pilar no podia sostenerse. Tengo en mi poder el documento mas antiguo, añadió, y dice bien Beneditto 14, es del catorceno siglo. El sabio y piadoso Dº D. José Yéregui, inquisidor de la suprema y Maestro de los Infantes de España, quando le tocaba rezar del Pilar ó Loreto, rezaba del dia 8 de set. ó comun de la virgen, porque decia que eran fábulas intolerables. Lambertini defiende la 2º le replicaba yo, y él respondia: como todo lo que adoptaban las congregaciones de Roma, aunque no fuese sino á costa de citar A. A. sin darsele mucho cuidado de examinar lo que decian. Tal critica de la de Lambertini oí siempre á los sabios de Italia y España.

dad, ocupándose dia y noche en la salmodia, y salian á pedir limosna, de que vivian, con sus tunicas blancas, brazos cruzados, y cabeza inclinada con mucha humildad. Y los monges no comenzaron hasta el siglo 4º á lo menos con esas formalidades. Coronas en la cabera tampoco comenzaron en tiempo de los apóstoles, y aun despues no las hubo en los primeros siglos, sino las que llamaron de S. Pablo, y era el pelo cortado en derredor sobre la frente y orejas en memoria de la corona de espinas &c. Las vestiduras de *Quetzalcohuatl* eran de un Obispo oriental, y no las usaban los apóstoles. Los vestiduras de los Obispos de N. España, especialmente de los del reyno de Oaxaca y provincias Mixtecas, eran identicos á los de nuestros Obispos con todos sus Pontificales hasta mitra formada con plumas verdes de Quetzalli exquisitamente labradas, y los Sacerdotes usaban todos en las funciones de Iglesia roquetes ó sobrepellices. (Torq. to. 2. li. 9. cap. 28.) Las cruces no comenzaron á ser objeto publico de veneracion, sino despues que en tiempo de Constantino dexaron de ser un instrumento de suplicio. Los Obispos del Anahuac, aunque elegidos en Oaxaca por eleccion popular como á los principios de la Iglesia, eran consagrados con oleo, como lo era tambien el Emperador de Mexico, y en tiempo de los apóstoles solo se usó la imposicion de las manos. En fin la continua salmodia por las diversas horas del dia y de la noche que resonaba en los templos de Mexico, y el aparato de arcedianos, chantres, tesoreros, Maestrescuelas, que todo habia en sus catedrales (Torq. t. 2. li. 9. cap. 6), no son cosa del tiempo de los apóstoles. Los Obispos de N. España en Mechooan, Mexico, y la Mixteca, á pesar de usar se de tres lenguas esencialmente diferentes, se llamaban Papas como todos los Obispos del mundo antiguamente, hasta que creo Inocencio 3º mandó dárselo á solo el de Roma, y hoy lo usan los Obispos del Oriente; pero no lo usaban los apóstoles. Y cierto no sé de donde pudo venir tal nombre á los Obispos Mexicanos sino de *Quetzalcohuatl*, pues aunque esa palabra griega se halla en las lenguas del Perú para decir padre, en la lengua Mexicana á este se le dice *tata* y á la madre *nana*, y Papa no significa nada.

El rito de la Pascua en Mexico ó de la Santa cena y Misa (no

hay que escandalizarse, porque la habia) era enteramente oriental. Al mismo tiempo puntualmente, dice el P. Sahagun, que nosotros celebramos la pascua, celebraban los Mexicanos la suya despues de un ayuno de 40 dias, en que ayunaban absteniendose de carne, vino, especias, y uso del matrimonio. Precedia á la celebracion de la Pascua una penitencia publica. El lector recuerde, que entónces se reconciliaban antiguamente en la Iglesia los penitentes publicos. Luego se bendecia solemnemente agua que se guardaba, como todavia practicamos hoy los Catolicos el sabado santo, en que antiguamente se daba el bautismo solemne. De ahí hacian de sus semillas la estatua de su dios *Huitzlopóchtli* (no de otro), la qual precisamente habia de ser, dice Torquemada, amasada en la capilla *del Sr. de la coronade espinas*, y de allí la llevaban con grande musica al altar principal, velando toda la noche como los Cristianos antiguos. Entónces llegaba todo el pueblo á hacer su ofrenda, y luego venian los Sacerdotes y consagraban la estatua: y advierte Torquemada usaban de esta palabra consagracion, (Torq. li. 6, cap. 38,) y que desde aquel momento ya la miraban como la misma carne y huesos de su dios *Huitzlopóchtli*. Sacábanle por el dia en una solemnisima procesion, y á la tarde el Sacerdote que presidia la procesion, y era necesariamente el que representaba á *Quetzacóhuatl*, tiraba un dardo con punta de lanza al corazon de la estatua, lo que decian era matar á su dios para comerlo: y esta era la señal de repartirlo, llevando de ella 4 diáconos con roquetes á las parroquias de los 4 barrios de la ciudad para dar la comunion al pueblo, la qual llamaban *teocualo*: dios es comido, y los Totonacas *Toyoliayatlacúatl*; manjar de nuestra vida, y lo recibian con mucha devocion compuncion y lagrimas, teniendo cuidado no cayese en tierra la menor mihaja; y habia de ser en ayuno natural; para lo que aquel dia se escondia en todo el pays la agua de los niños, que tambien comulgaban. En fin el Obispo hacia un sermon, con que terminaba la funcion, dice Acosta, en quien está aun mejor contada toda esta ceremonia que en Torquemada. Para no dexarnos dudar á que se aludia en esto, en una de estas funciones ponian á un hombre en una cruz, y á otro puesto sobre una cruz pequena daban con una caña en la cabeza.

Quien sabe los ritos liturgicos del oriente, y sabe que el pan de mil figuras simbolicas se amasa en el oriente en una capilla; se le lleva en procesion para el altar mayor con tal aparato y devocion que escandaliza á los latinos; que hasta para repartir la comunion la señal es clavar con un dardo en figura de lanza el pan, como que esto significa la lanzada que dió á Cristo el centurion; que antiguamente comulgaban los niños, &c. &c.: conoce al momento que esta era una Misa oriental. Y si nuestros misioneros no dieron en ello, fue por su ignorancia de aquellos ritos. Tampoco, sin estar advertido un latino, creeria que era Misa la que celebran los griegos, y mucho menos los Coptos y Etiopes. En una palabra: el ayunar en Mexico y Chololan la septuagesima, punto de que han hecho uno capital de su cisma los griegos, por que los latinos solo ayunan 40 dias: el seguir en los cómputos del diluvio, no la Vulgata sino los 70 de que usa la Iglesia Griega, acaba de confirmar que su predicador era oriental.

Haciéndome todas estas dificultades sospechar, que nuestro Tomas no era el apostol, me dediqué á estudiar los autores Portugueses, como Barros y otros que cita Garcia, sobre las cosas de la India pertenecientes á Stó Tomas, de que han escrito largamente por su cuerpo, cruz y memorias halladas en Meliapor, ciudad de Coromandel. Y en sus historias hallé en el 5 ó 6º. siglo otro Stó Tomas, obispo, sucesor suyo, Judío helenista tambien como el apostol, (esto es, Hebreos que hablaban griego con idiotismos hebreos) tan celebre como él por su predicacion y milagros: del qual el Breviario ó Santoral de la Iglesia Syriaca tiene largas lecciones, en que se refiere como pasó á predicar á la China, y á otras regiones bárbaras y remotas, haciendo muchos prodigios. Este sin duda debe ser nuestro *Quetzalcóhuatl*, Chilamcambal en lengua Chinesa, que traxo sin duda discipulos Chinos. Los grandes edificios de Mictlan, Campeche, &c. que se atribuyen á los discipulos de *Quetzalcóhuatl*, son uui parecidos á los Chineses.*

* Poco ha se descubrieron cerca del pueblo de Palenque en la provincia de Ciudad Real de Chiapa las ruinas de una antigua ciudad, que ocupaba 8 leguas de extension. Dentro de poco re-

Ahora entra la explicacion de la palabra *Quétzal*, que compone el nombre de *Quetzalcóhuatl*. Es palabra sincopada ó elidida de *Quetzal-li*, especie nueva del genero *Psittacus*, descrita por el naturalista Llave y dedicada con el nombre de *Psittacus Mosino* á este otro naturalista Mexicano su cempañero en la composicion de la Flora Mexicana, el qual traxo aquel paxaro de las selvas de Goatemala, donde se cria. Su color es verde esmeralda preciosísimo, y sus plumas, de que tiene tres muy grandes por cola, eran tan apreciadas, que tenía pena de muerte quien los mataba. Las damas hoy las estiman muchísimo. Quando se le coge, pierde las plumas de la cola con la pesadumbre. Su nombre era un distintivo de aprecio, lo daban á un paxarito de

cibiré para comunicar á los sabios de Inglaterra las estampas, que se han sacado de las figuras de baxos y medios relieves conservadas en los estucos, &c. de aquellas ruinas, y rodeados de geroglificos, que á muchos parecen ser identicos á los Egipcios, y confirmar la opinion de Siguenza y Carli de haber estos sido los pobladores de la America del norte. Cerca de Vera Cruz se encuentran tambien sepultadas en la arena grandes columnatas de marmol, que prueban haber existido por allí naciones muy civilizadas. Yo he visto, que de los monumentos Mexicanos resulta casi lo mismo, que Herbas ha deducido por las lenguas, esto es, que la America del norte se pobló por dos partes, á saber, de parte de la Asia por pueblos que vinieron por la Tartaria Chinesa, y se encuentran en sus MSS. simbolicos descritos los rios montañas &c. por donde pasaron: y de acia las Antilas, por gentes que parece subieron de la Atlántida, cuya sumersion no es un pasage oscuro en las historias Mexicanas; ella parece ser una de sus 4 grandes épocas; hasta señalan el numero de los que se salvaron, y los montes en donde: todavia llaman á la agua Atl y al mar Atlahuei. Volviendo á las ruinas de Palenque, en Goatemala se escribió una Obra muy erudita diciendo el nombre de la nacion de quien era aquella gran ciudad, y se pretende por los fragmentos, que era poblacion de Cartagineses. En 1803 estaba en Madrid esta obra para su impresion en poder del Señor Gil Lemos.

dulce canto que llaman *Quetzaltótotl*, y para alabar una doncella honesta y hermosa la solian llamar pluma de *Quetzalli*.

Por eso Boturini traduce á *Quetzal* en el predicador, páxaro de pluma rica, y en general traducen los AA. á *Quetzalcóhuatl*: precioso mellizo. Bastaba, para darle el nombre de *Quétzal* que simboliza la virginidad, su continencia tan celebrada, que los sacerdotes de Cholula en su Septuagesima se exhortaban á ella diciendo: que era vergüenza no poderse abstener de sus mugeres en tan poco tiempo, quando su Señor *Quetzalcóhuatl* nunca tuvo ninguna. La virginidad era tan preciada de los Mexicanos, que moria sin falta por haber violado la suya alguna de sus innumerables Monjas, y el encontrar sin ella á la desposada disolvía el matrimonio.

El autor de la *historia del verdadero Quetzalcóhuatl* dice: que como entre los catolicos la aureola que se pinta á los Santos es la señal de serlo, el *Quétzal* ó plumero era indicio ó geroglifico de lo mismo entre los Mexicanos: y que por eso *Huitzlopochtli* tenia en la mano derecha una cruz formada con cinco globos de pluma: así como el pintar rayos al rededor de la cara y zarcillos en las orejas, era geroglifico de divinidad, que solo ponian á la imagen de dios: y que si el sumo sacerdote llevaba zarcillos, era por ser ministro suyo. La explicacion es ingeniosa, y aunque me acuerdo que quando la leí, deseaba mayores comprobantes que los que apuntaba el autor, pudo tomarse este simbolo de que la mitra de los Obispos era formada de plumas de *Quetzalli*. Dice Torquemada, que conservaban en Cholula ciertas esmeraldas como reliquias de *Quetzalcóhuatl*, y una de ellas tenia primorosamente entallada una cabeza de mano. Esta es geroglifico de que debia volver de paises extraños.

Beytia no vió á dicho autor, y dando la traduccion de *Quetzalcóhuatl* por precioso mellizo, añade que el haberle apropiado el sobrenombre de *Quétzal* alude á alguna cosa especial, y que algo significa estar colgada del pico de una ave la celebre cruz de *Stó Tomas* hallada en *Meliapor*.

Acerca de esta ave varios AA. Portugueses escriben que es una paloma; pero los demas, que es un pavo. Este segun ellos es el geroglifico de *Meliapor*, que eso significa, y dicen que tenia su

Obispo guardadas con gran veneracion y aprecio unas láminas de metal, en que estaba escrita la donacion que hizo el rey Singamo á Sto Tomas de unas tierras para Iglesia; y por el reverso, en señal de aceptacion por parte del Sto, figurado un pavo por ser el geroglífico de Meliapor. Esto apuntó tambien fr. Gregario Garcia. Ahora digo yo, que nuestro Sto. Tomas se titularia de Meliapor, como todos los Obispos del Oriente del lugar de sus sillas, y asi firmaban en los Concilios, Cirilo de Alexandria, Juan de Constantinopla &c. y los Indios traducirian Meliapor por su significado de pavo, escribiendo y sustituyendo, no el comun, sino su precioso *Quetsalli*, de cuyas plumas usaria la mitra como en efecto se la pintaban tambien á su imagen, y el qual páxaro, aunque los naturalistas lo pongan ahora en el genero *Psittacus* ó de papagallo, allá no pasa sino por ser el pavo Real de la America del norte.

El lector escoja de estas interpretaciones, mientras que yo paso por fin á responder como pudieron pasar los Mexicanos del cristianismo á los sacrificios y una idolatría tan absurda. Y respondo lo 1º. que todo eso está ponderado en extremo. Lo 2º. que asi como la grosera idolatría de los Egipcios, y de alli de los Griegos y los Romanos, provino de la ruda ó equivocada interpretacion de su antigua escritura geroglífica, asi pudo provenir en los Indios de la mala interpretacion de la suya, en la qual tenian escritas las divinas escrituras, y de la siniestra interpretacion de la doctrina Evangelica. ¿Que absurdos y fabulas increíbles no han deducido los Judios de las Escrituras y tradiciones! ¿Que despropósitos, horrores y excesos no derivaron de ellas y de la doctrina Apostolica los Gnosticos, Nicolaitas, Cerintianos, Ebionitas, Maniqueos y otros hereges antiguos! ¿De donde sino de la mala interpretacion del antiguo testamento, ó mala aplicacion de sus máximas al nuevo han venido con los diezmos y primicias, las guerras de religion, las matanzas hechas en America, y los quemaderos de la Inquisicion? ¿Que cuadro de abusos no se podria presentar tan horroroso como el de los Mexicanos! ¿El Mahometismo no es un rama extraviada del cristianismo? ¿Y el pueblo menudo católico no es un idólatra material generalmente por su ignorancia, pues los es tener mas devocion con unas imágenes que con otras, poniendo en

aquellas su confianza como si residiese en alguna de ellas virtud alguna, ó Dios pudiese prendarse mas de las oraciones que se le dirigen ante una pintura, que ante otra?

¿Quanto mas debia suceder entre los Indios, que carecian de letras alfabeticas, que desde el nacimiento de la religion sufrieron una persecucion tan cruel para exterminarla, que gimieron muchos años fugitivos y encerrados entre las juncias y espadañas de la laguna de Mexico, ya tributarios de los Tepanecas de Atzcatpozalco, ya de los Teochichimecas de Tezcoco, que por fin los dominaron, y habian de introducir su religion dominante? ¿No vimos en la Francia, catolica 18 siglos, hacerse con la revolucion un tránsito á la idolatría y hasta el ateismo? Me era mui facil hacer ver como por todos aquellos medios fue alterándose la religion entre los Mexicanos: algo dixé ya del origen de los sacrificios humanos de una mala interpretacion de la máxima cristiana de que Dios no quiera sino corazones ardientes.* Acaso se agregó, (quando por la persecucion del Cristianismo creyeron haberlos castigado Dios con peste y sequedad) el empeño de aplacarle, imitando á los martyres, que se ofrecian gustosos á la muerte como aceptisima á los ojos de Dios: pues procuraban que las víctimas fuesen voluntarias, alzando los ojos al cielo, y otras alusiones semejantes á martyrio, y martyrio de mellizos. Tal vez mucho de ello nació de la opinion de que *Quetzalcóhuatl* bebia sangre y se comia un niño; opinion que nació de la creencia de los catolicos sobre la eucaristía; imputacion contra los Cristianos primitivos tan creida en el antiguo mundo, que por ella resonó mil veces el anfiteatro Romano con el grito: *Christiani ad bestias*; y que quedó tan esparcida entre los gentiles del nuevo mundo, que una de las razones que mas hacian valer muchos quando la llegada de los *Españoles*, para dudar que fuesen *Quetzalcohuail* ó sus discipulos, era que no bebían sangre ni comían niños.

Todos los ritos é historia de los Mexicanos están aludiendo tan claramente á ritos y pasages del antiguo y nuevo testamento, que los AA. Españoles lo han notado á cada paso: y el viaje de los Mexicanos al Anáhuac es tan identico al de Israel por el desi-

* Nota á la pag. 723.

erto, que en la 1.^a edicion de Torquemada se suprimió, y para restituirlo en la 2.^a véanse las salvas que tuvo que hacer el editor en su prólogo. Por eso Moteuhsoma habiendo oido toda la doctrina que produjo Cortés sobre la creacion del mundo y religion Cristiana, le respondió, que estaban acordes en todo con la doctrina de sus mayores: y el mismo Cortés escribe en su primera carta al Emperador Carlos 5.^o. que quando emprendió derribar los ídolos le dixo el de Mexico: *nosotros con el transcurso del tiempo habemos olvidado ó trastornado la doctrina de nuestros Señor Quetzalcóhuatl, tú que vienes ahora de su Corte y la tendrás mas presente, ve diciendo lo que debemos tener y creer, y nosotros lo haremos todo.* Por lo qual y otras muchas cosas, no cesa Acosta de decir, que estaba abierta la puerta para haber introducido el evangelio en America sin ninguna efusion de sangre.

Pero vuelvo á decir, que los Españoles y misioneros empeñados en no ver sino al diablo aun en las cruces, todo lo endiablaron sin escrúpulo; y recogiendo los ritos y creencias de las diferentes provincias, y por haber quemado las bibliotecas, informándose del vulgo necio, que entre los catolicos daria tambien de nuestra creencia una relacion endiablada, hicieron una pepitoria insoportable. Desde que los Españoles llegaron á N. España, y se vieron incensar, y llamar *teotli* ó *teutli*, dieron en que los tenían por dioses, y oyendo esta palabra los misioneros aplicada hasta á los montes, todo se les volvió dioses y diosas. Podian reflexionar que ellos incensaban la imagen de su rey, á sus sacerdotes, y á todos los que asisten á sus misas y oficios solemnes. Entre los Mexicanos se incensaba á los Embaxadores como personas sagradas é inviolables, y por tales se dieron ellos. Llamáronles *teotli*, porque asi llamaban á sus magistrados y á los caballeros de sus 4 ordenes militares, como puede verse en Torquemada, aunque este escribe *tecuchtlí* como *Motecutzuma*, á causa que la *u* es letra de saltillo como se explican los filólogos Mexicanos, esto es, aspirada de tal suerte, que parece sonar *cu*, y por eso para levantarla añaden una *h*: *teuhltli*: *Moteuhsoma*.^{*} Pero *teotl* ó *teutl* no significa Dios

^{*} Las misas neros escribian con Z este nombre y todas las palabras Mexicanas, excluyendo la S de su alfabeto. Pase el Tz

sino por antonomasia como Señor entre nosotros, y su significado es el de *Señor*. Aun es frasisimo suyo para expresar lo excelente en cada género: asi al pimiento, que ellos llaman *Chili*, si es mui rico llaman *teo-chili*, y los mestizos, fraseando á su exemplo en Castellano, para expresar, por exemplo, un mulato que se levanta sobre su esfera dicen, que es un *Señor* mulato, un aguardiente mui fuerte, *Señor* aguardiente &c. como en la Europa *noble* y *gentil*. Los Indios siempre que mentaban á Dios, era añadiendo al *teotlipalmohuani*, el que da vida, *Ipalmohualóni*, esto es, *el Señor por quien vivimos*; que es la frase de S. Pablo: *in quo vivimus, movemur, et sumus*.

El que entrase en las Iglesias catolicas sin entender su religion y lengua, pensaria que teniamos tantos dioses como imagenes; y segun las diferencias de nombres, figuras y advocaciones que damos á Cristo y su madre, los multiplicaria á millares: y no dudaria atribuir divinidad á los santos, viéndolos sobre los altares, dedicados templos á su nombre, dados á ellos patronazgos de ciudades y villas, proteccion á cada uno contra ciertas enfermedades, para ciertas cosas, y á favor de ciertos gremios; con la circunstancia de que en tal parte su imagen es mas milagrosa que en otra. Con todo lo qual nos daria por idólatras extravagantes y desatinados, y asi lo hacen los protestantes. Pues ni mas ni menos hicieron los Españoles con los Indios: aunque al fin los misioneros se fueron apercibiendo del error, y ya convenian, segun Torquemada, en que, á lo menos las diosas que ellos llaman de las aguas, no eran sino una, que es la misma *virgen melliza* de que hemos hablado.

Pero no la adoraban por Diosa, ni hubo tales diosas entre ellos; y asi Torquemada á la misma ya llama dios, ya diosa, sin saber lo que se decia: pues los Indios distinguian mui bien á dios

por ser á veces la pronunciacion del Tzade hebreo; pero es injusta, e ce Borunda, la exclusion de la S. No es la Z Española la que pronuncian los Indios, sino una silbada, que heredada de ellos es la que pronuncian los criollos Mexicanos; á los quales por eso en Castilla juzgan Andaluces, y en Andalucía Castellanos ó Portugueses.

de los santos en los nombres, en las oraciones, y en el culto. El mismo dice, que solo se arrodillaban y postraban ante la representacion de Tezcatlipuca que era su mayor Dios, puro espíritu; y que á solo este, y á ningun otro, ni á Huitzopochtli, le llamaban *Titlacáhua*; y que le dirigian esta oracion: *O dios todo poderoso, que dais vida á los hombres, que os llamis Titlacáhua* (esto es, cuyos esclavos somos), *hacedme esta tan señalada merced de darme todo lo necesario y gozar de vuestra clemencia suavidad y delectacion: havéd misericordia de mí, abrid las manos de vuestra piedad y usadla conmigo.* Y dice en otra parte, que todas sus oraciones terminaban con *Mayih*, hágase asi, como nosotros con amen. “ Dicen de él, prosigue, que lo sabe y ve todo, y que da las enfermedades contagiosas en castigo de los pecados. Llamábanle *Moyocayáztin*, el que hace quanto quiere, porque á su voluntad no podia resistirse, y decian ser poderoso para destruir cielo y tierra, Llamábanle *tepúchtli* que quiere decir joven, porque es eterno. Otros nombres tenia este *Tetzcatlipuca*:” y se ve que todos significaban diversos atributos de la divinidad: este mismo nombre significa *espejo resplandeciente*, ó donde todo se ve, *speculum sine macula*, como llama á Dios la Escritura.

Teo-Huitz-lopochtli, y no Huitzilopochtli, segun interpreta Borunda, es decir: el señor de la espina ó herida en el costado izquierdo de quien le mira: y este dice Torquemada (to. 2. li. 6. cap. 21) es el mismo *Mecsi* que traxo á los Aztecas, dandoles el nombre de *Mecicanos* quando les mandó urgirse las caras con cierto unguento, como hemos antes dicho en una nota* y asi celebraban su fiesta todos embijados y ungidos: prueba todo de que *Mecsi* significa ungido ó Cristo: por otro nombre *Teo-aldloc*, ó Señor del paraíso, y por otro *Señor de la corona de espinas*, como está dicho. Las Tlaxcaltecas le llamaban *Calmactle* ó Señor desnudo, como esta en la Cruz. Tenia una en la mano formada con cinco globos de pluma: asi como se encuentra otra Cruz, pintada de finismo azul con los cinco globos blancos, en la sierra casi inaccesible de *Mextitlan* desde tiempo tan inmemorial, que por tener al lado pintada la luna en Mexicano *Mextli*, dió nombre al lugar de *Mextitlan*,

* Pag. 572.

esto es, junto á la luna. Ya está dicho como aseguraban que tenia naturaleza humana y divina, y habia nacido de una virgen santa y devota sin lesion de su virginidad, llamada *Coatlicue*, que lo parió en el monte *Coatpec* de Tula: alusion todo á que fue dado á conocer en el tiempo de los Tultecas por *Quetzalcóhuatl*. Torquemada dice: “ Tuvieron noticia de la encarnacion, y lo explicaban por una metáfora diciendo, que uno como ovillo de plumas baxo del cielo, y poniendolo ella baxo su ciuntura parió a *Huitzlopochtli* ya hecho varon perfecto &c.” Su imagen indicaba los mismos atributos que nosotros damos á Jesu Cristo, y aun explicada segun Torquemada (to. 2. li. 6. cap. 21) nada presenta que no sea digno de un dios.

Dios puro espíritu y Omnipotente, Dios hombre, y su madre virgen, son los *Tlaloques* ó dioses del tiempo de los Tultecas dados á conocer por *Quetzalcóhuatl*, y añadiendo á este como Santo y sus discípulos mártires, á esto viene á reducirse, si bien se explica todo, toda la Mitologia Mexicana, segun hizo ver el D^{or}. Mier en su disertacion para la Academia de la historia: aunque los Españoles se han empeñado en hacer diablos, y aun en hallar los dioses de los Romanos. Esta comparacion no me parece razonable: porque por exemplo dice Torquemada: “ que la diosa *Tlazoltéotl* corresponde á Venus, porque quiere decir diosa de la basura, y que de ella eran mui devotas las personas deshonestas; pero no era, dice lib. 6. cap. 23. porque patrocinase como la Venus antigua sus impurezas, sino para tenerla propicia á fin de obtener perdon de este pecado.” ¿Y que tiene que ver esto con Venus? La idolatría de los Mexicanos era mas limpia: jamas adoraron los vicios ni á ninguno que los hubiese tenido, dice Dávila Padilla, y dice bien.

En fin ¿ porque hemos de llamar idólatras y no Cristianos á los indios de Yucatan, que todas estaban bautizadas en nombre de la Trinidad, y veneraban las cruces? ¿ Porque hemos de llamar idólatra al Empetador *Netzahucoyotl*, que prohibió los sacrificios humanos, y levantó templos al dios creador? ¿ Porque hemos de llamar idólatras á los Totonacas y Mixtecas, que sobre estar bautizados, (como todos los Nahuatlacas y Mexicanos, ofrecidos por eso á *Quetzalcóhuatl* desde esta ceremonia á los 8 dias de nacidos) no ofrecian sa-

erificio ninguno humano, y adoraban á *Tzēntēōtl*, que Torquemada ya llama Dios, ya Diosa, ya Dioses, y no quiere decir sino *el verdadero Dios*?

El mismo dice, que este dios, que confunde con la *Tonacayōhua*, prohibia y detestaba los sacrificios; y sus monges eran segun él los mas exemplares castos y penitentes. ocupados, en escribir la historia: (to. 2. li. 9. cap. 8.) “*A esta diosa miraban con suma reverencia, y sus respuestas tenian por oraculo divino, y mas que otros eran señalados los sacerdotes de su culto y servicio; y que esta diosa no quisiese sacrificios de hombres no sé que sea, ni tampoco lo entiendo, porque esto de querer unos uno, y otros otro son para mi adivinanzas.*

¿Que ha de ser sino que habia diferentes cultos y religiones, asi como él mismo pone los religiosos observantes del orden de *Quetzalcóhuatl*, y estos monges del *verdadero Dios*, que llama en otra parte *Coatlan* ó mellizos, los quales no se juntaban con los demas ni para lavarse? Habia tambien fuera de los monges Congregaciones seculares de *Tetzcatlipuca*, Dios Omnipotente puro espíritu, todo exemplar y virtuoso; y cierto no se exhortaria mejor en nuestro Cristianismo á las vírgenes destinadas á los monasterios, que se exhortaba á las suyas en su ingreso al Orden de *Quetzalcóhuatl*. Ved. á Torq. to. 2. li. 9. cap. 32.

En Mexico el *verdadero Dios* tenia templo aparte, y adonde ahora está N. Srá de Guadalupe que es en *Tepeyácac* (esto es lugar junto al cerro, el qual se llamaba *Tōnan* ó de nuestra madre) habia templo sobre el cerrillo dedicado á la *tzēntēōtl*, que se traduce asi: la apreciable madre *nantzin*, que está en el cerro *tēpetl*, es la madre del verdadero Dios *tzēntēōtl*. Su fiesta princi-

* *Habiéndose pasado al impresor 3 pequeñas notas en sus lugares respectivos, las reuno aquí diciendo: que Quetzalcóhuatl estuvo en America 20 años cumplidos: que Huehuētlapallan adonde se fue quiere decir: mui grande & tierra de color; y que el P. Calancha copió en su lib. 2. uno de los letreros gravados en piedras, que habia antes de la conquista en el Perú, y yo presentaré á la Sociedad Real de Londres por si lo puede interpretar.*

pal se celebraba en el solsticio hiberno, dia de de Stó Tomas, y era tal la devocion con ella, que nadie pasaba junto al cerrillo, segun Torquemada, sin subir á ofrecer en su ara las flores que por alli podia hallar.

Otro templo tenia la misma, como patrona de las aguas, (pues lo eran todos los Tlaloques venerados en los montes) en Otancapulco, y habiendose en aquel templo salvado los Españoles de Cortés en la triste noche que salieron huyendo de Mexico, atribuyendolo á milagro de la virgen, pusieron alli despues, segun Torquem. to. 1. li. 4. cap. 72. una imagen que llamaron N. Srá de las victorias (Acosta dice que del socorro por el que recibieron) y despues llamaron de los remedios. Como el Ayuntamiento de Mexico fue el que edificó la capilla, puso alli despues capellan, á pesar de los franciscanos que antes la custodiaban.

Quiero concluir con una noticia que puede interesar á México, cuya plaza afea una capillita llamada de los Talavarteros, la qual escapó al decreto del 4º. Concilio Mexicano para destruir todas las capillas pequeñas, porque se dixo haber tradicion, de que alli se dixera la primera misa. Tal tradicion es fabulosa: los primeros misioneros pusieron en varias esquinas ó encrucijadas de México Cruces, para que alli se reunieran los indios á rezar, y una de ellas estaba donde ahora la capillita en cuestión, porque los franciscanos tuvieron su primer convento donde está la catedral, para cuya ereccion vendieron el terreno, pasándose á la casa de las aves de Moteuh-soma donde están. Los que vendian losa, ó talavera como allá dicen, tomaron devocion con la Cruz de Tacuba, á cuyo pie se reunian, y le hicieron un cercado de piedra: luego alcanzaron un jubileo, y para erigir la capilla que ahora existe pidieron permiso á la Catedral, y sobre todo á la casa del estado de Hernan Cortés, de quien era el terreno. Esta casa, que debió de ayudar al costo, puso alli unas pinturas alusivas á los primeros sucesos religiosos del tiempo de Cortés, y de alli nació la tal tradicion, pues si hubiera preexistido, se hubiera hecho menester de ella en tales autos para motivar la fábrica de la capilla, y coleccionar las limosnas necesarias. Existen los autos en la secretaria de la casa del Estado. Abajo pues con tal parche, que pega tan mal en tan magnífica plaza.

ADVERTENCIA.

En nota á la pag. 470 habia prometido poner aqui en obsequio al honor de un amigo un par de documentos sobre la conducta del Ten^{te} Gral D^o Antonio Gonzalez Saravia, Presidente que fue de Goatemala; pero el honor de mi amigo está ya vindicado y re- puesto jurídicamente, y el buque que ha de transportar la mayor parte de esta obra está á la vela, y no da lugar para detener mas la impresion. Las documentos eran un auto del Consejo de Indias de 12 de marzo 1811, en que se condena en costas á dicho Presidente y sus cooperadores en la persecucion del P. Fr. José Antonio Bonilla Provincial de Franciscanos de Nicaragua, á cuya reputacion se declara que no perjudica: que se le deben guardar los honores correspondientes, y que por el establecimiento de escuelas, y otros buenos servicios es acreedor á la estimacion y aprecio de S. M. El otro documento era otro auto del mismo consejo de 2 de junio 1810, en que consultó se depusiese al citado Presidente y se le mandase venir á España á responder de su Conducta sobre una multitud de atentados despóticos cometidos contra personas de los primeros rangos: habiendole tam- bien multado en algunos miles, como á todos los que intervi- nieron para apoyar sus injusticias. Sucedió lo que siempre, que jamas se puede obtener justicia contra los visires de America en el gobierno de España: aunque las Cortes mandaron en 2 de mayo, 1811, que resolviere en justicia á la mayor brevedad. En tiempo de Godoy Gonzalez estaba nombrado sucesor del virey de Mexico Iturrigaray, aunque no era sino Brigadier: en tiempo de la centra l logró llegar hasta Teniente general: y la penultima regencia, á pesar de la consulta del Consejo, todavia quiso hacerle sucesor de Venegas: y aunque las Cortes se opusieron como era justo, la regencia todavia le mandó pasar á Mexico á acompañar á dicho virey que lo pedia por coadjutor. En el camino hizo Dios la justicia por mano de Morelos, quien mandó fusilar á tal déspota en represalia de varios gefes americanos arcabuceados en Oaxaca. *Requiescat in pace.*

ERRATAS

DEL TOMO SEGUNDO.

Pag.	Lin.	Dice.	Léase.
366	1	creatura	criatura
id.	2	los	las
id.	4	cortadas	cortados
367	1	Obismo	Obispo
id.	4	sigio	siglo
373	19	aseguraaron . . .	aseguraron
id.	23	los	llos
id.	24	Luisen	Luis en
id.	25	1810	1811
375	31	mucha	mucho
378	26	lleveados	llevados
id.	31	on	en
380	4	juho	julio
383	5	tomó en	tomó la
387	7	segun	seguro
388	26	nota el pueblo . . .	en el pueblo
id.	27	dermian	dormian
389	6	nota uno de los . . .	que se dixo ser uno
396	1	necidad	necesidad
id.	2	1812	1811
398	2	mul-	mu-
id.	6	Indios	de Indios
id.	10	de	del
399	19	habiendoles	habiendolos
id.	3	nota Torquemoa . . .	Torquemada
id.	2	id. pretendida . . .	pretendida
401	22	todar	todas
402	13	ni ya	ni yo
404	3	le	la
id.	10	sida	sido
id.	25	lo	los
415	26	par	por
422	1	22 de set.	24 de set.
id.	2	el 24	el mismo dia
423	20	per	por
id.	25	lo	los
424	17	son	con
434	21	los las	los lasos
435	8	mismo	mismos